

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1998-1999

5 FÉVRIER 1999

Proposition tendant à modifier le règlement du Sénat par l'insertion d'un titre IVbis concernant les formes de collaboration

*AVIS DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES INSTITUTIONNELLES*

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES INSTITUTIONNELLES
PAR M. **MOENS**

Ont participé aux délibérations de la commission :

1. Membres effectifs : M. Swaelen, président; MM. Caluwé, Chantaine, Desmedt, Erdman, Goris, Happart, Hotyat, Lallemand, Nothomb, Vandenberghe et M. Moens, rapporteur.
2. Membre suppléant : M. Bock.
2. Autres sénateurs : MM. Daras et Loones.

Voir :

Documents du Sénat :

1-388 - 1995/1996 :

Nº 1 : Proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe.

1-388 - 1997/1998 :

Nº 2 : Amendements.

1-388 - 1998/1999 :

Nº 3 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1998-1999

5 FEBRUARI 1999

Voorstel tot wijziging van het reglement van de Senaat door invoeging van een titel IVbis betreffende de samenwerkingsvormen

*ADVIES VAN DE COMMISSIE VOOR
DE INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN*

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE INSTITUTIONELE
AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR DE HEER **MOENS**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heer Swaelen, voorzitter; de heren Caluwé, Chantaine, Desmedt, Erdman, Goris, Happart, Hotyat, Lallemand, Nothomb, Vandenberghe en de heer Moens, rapporteur.
2. Plaatsvervanger : de heer Bock.
2. Andere senatoren : de heren Daras en Loones.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

1-388 - 1995/1996 :

Nr. 1 : Voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe.

1-388 - 1997/1998 :

Nr. 2 : Amendementen.

1-388 - 1998/1999 :

Nr. 3 : Amendementen.

Par décision du 8 novembre 1997, le Bureau du Sénat a renvoyé la proposition à l'examen pour avis en Commission des Affaires institutionnelles. La commission a examiné cette proposition de modification du règlement du Sénat au cours de ses réunions des 2 juillet 1998, 7 et 14 janvier 1999 et 5 février 1999.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'AUTEUR PRINCIPAL

A) Formes de collaboration obligatoires

Plusieurs lois spéciales prévoient quantité de formes de collaboration. L'on n'a pas idée de l'importance de ces mécanismes que l'on ne cesse de sous-estimer. Or il se peut, et il est d'ailleurs déjà arrivé, que la Cour d'arbitrage annule des lois ou des décrets pour cause de non-respect d'une des formes de collaboration obligatoires. La loi ne définit aucune procédure pour ce qui est de l'organisation de ces formes de collaboration (concertation, association, avis,...). L'on en a prévu une, en ce qui concerne les formes de collaboration entre les gouvernements, dans le cadre du Protocole réglant les différentes formes de collaboration entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des communautés et régions(1).

Il n'existe toutefois aucun règlement pour ce qui est des formes de collaboration qui résultent d'une initiative prise par un des parlements. Le sénateur Erdman demanda, en 1990, au ministre des Affaires institutionnelles de l'époque — l'actuel Premier ministre — à propos de ladite lacune, si ces formes de collaboration devaient également être appliquées lorsqu'une proposition de loi est déposée, et si l'on devait également appliquer les formes de collaboration qui sont valables pour ce qui est du gouvernement et faire respecter, par celui-ci, les formes de collaboration obligatoires.(2)

La réponse du ministre fut la suivante: «En cas de proposition de loi, le ministre compétent consulte les responsables des exécutifs; après quoi il fait connaître la position du gouvernement au Parlement et demande le rejet, l'adoption ou l'amendement.» Le ministre a cependant souligné que telle n'était pas la seule concrétisation possible de ces formes de collaboration; il ajoutait, en effet, dans sa réponse ce qui suit: «Si le Parlement estime que cette procédure n'est pas satisfaisante, il nous semble que les procédures de concertation peuvent être organisées par les règlements internes de la Chambre et du Sénat, pour

Het Bureau van de Senaat heeft bij beslissing van 8 november 1997 het voorliggende voorstel voor advies verwezen naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden. De commissie heeft dit voorstel tot wijziging van het reglement van de Senaat besproken op haar vergaderingen van 2 juli 1998, 7 en 14 januari 1999 en 5 februari 1999.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HOOFDINDIENER

A) Verplichte samenwerkingsvormen

Verschillende bijzondere wetten bevatten heel wat samenwerkingsvormen. Men kan het belang van deze mechanismen moeilijk overschatten, ook al worden ze doorgaans onderschat. Maar het is mogelijk en het is reeds gebeurd dat wetten of decreten door het Arbitragehof werden vernietigd omdat men één van de verplichte samenwerkingsvormen niet had nageleefd. Er is met betrekking tot de wijze waarop deze samenwerkingsvormen (bijvoorbeeld overleg, betrokkenheid, advies, ...) moeten verlopen, geen bij wet opgelegde procedure. Men heeft deze, wat de samenwerkingsvormen tussen de regeringen betreft, ingevuld met het Protocol tot regeling van de onderscheiden vormen van medewerking tussen de federale regering en de gemeenschaps en gewestregeringen(1).

Er is echter geen regeling voor samenwerkingsvormen die voortvloeien uit een initiatief dat genomen wordt in één van de parlementen. Senator Erdman heeft in 1990 aan de toenmalige minister van Institutionele Hervormingen — de huidige eerste minister — de vraag gesteld met betrekking tot deze leemte: «Ingeval een wetsvoorstel wordt ingediend, zijn deze samenwerkingsvormen dan ook van toepassing en dient men dan deze samenwerkingsvormen die gelden voor de regering ook toe te passen en via de regering de verplichte samenwerkingsvormen te laten naleven?»(2)

De minister heeft toen als volgt geantwoord: «In geval van een wetsvoorstel pleegt de bevoegde minister overleg met de verantwoordelijken van de executieven waarna hij het standpunt van de regering in het parlement bekendmaakt en om verwerping, aanvaarding of amendement verzoekt». De minister wees er wel op dat dit niet de enige wijze van samenwerking is waarop deze samenwerkingsvormen kunnen worden ingevuld; hij voegde immers aan zijn antwoord toe: «Als het Parlement de mening is toegedaan dat deze procedure weinig bevredigend werkt, komt het ons voor dat de overlegprocedures kunnen worden

(1) *Moniteur belge* du 5 octobre 1995, p. 28378.

(2) *Bulletin des Questions et Réponses*, Sénat, n° 17, du 6 février 1990, p. 769.

(1) *Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1995, blz. 28378.

(2) *Bulletin Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 17, van 6 februari 1990, blz. 769.

autant que ces procédures soient conformes aux dispositions qui les imposent.»

À la suite de cette réponse, l'on a inscrit, en 1993, dans la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles — plus particulièrement, au § 8 de l'article 6 — une disposition aux termes de laquelle cette procédure devait être réglée dans le cadre du règlement des différentes assemblées législatives.

La proposition vise, dès lors, à mettre en œuvre pour le Sénat l'article 6, § 8, de la loi spéciale de réformes institutionnelles.

Il est proposé de réglementer le déroulement des formes de collaboration obligatoires comme suit:

1^o dans les cas où une procédure écrite est nécessaire (à savoir l'avis, l'avis conforme, l'accord, l'approbation et l'accord commun), on propose les mêmes modalités et les mêmes délais que ceux prévus dans le protocole réglant les différentes formes de collaboration entre le gouvernement fédéral et les gouvernements de communauté et de région.

2^o en ce qui concerne les formes de collaboration nécessitant une concertation, une association, en d'autres termes, un dialogue, pour lesquelles on doit en quelque sorte pouvoir confronter ses vues, il est proposé que les gouvernements de communauté ou de région puissent envoyer des représentants aux commissions qui examinent les propositions de loi en question et qu'à ce moment, ces personnes soient traitées au sein de cette commission comme le serait le délégué du gouvernement fédéral en commission. Cela signifie qu'ils peuvent à ce moment intervenir, prendre la parole et participer au débat. En procédant de la sorte, on satisfait à la forme de collaboration de concertation ou d'association telle qu'elle est prescrite par les différentes lois spéciales.

B) Formes de collaboration facultatives

L'auteur principal explique que la proposition ne se borne pas à réglementer les procédures de collaboration obligatoires prescrites par l'une ou l'autre loi spéciale. Elle suggère également d'inscrire dans le règlement du Sénat un certain nombre de formes de collaboration facultatives.

Selon l'auteur principal, il convient de les prévoir également dans le règlement. Celui-ci doit permettre à la commission — lorsqu'elle le juge utile — d'inviter des représentants des gouvernements de communauté ou de région. En outre, une concertation et une collaboration sont également prévues avec les conseils de communauté et de région. Il s'agit en l'espèce d'une

geregeld binnen het kader van de reglementen van Kamer en Senaat. Uiteraard dienen deze procedures overeen te stemmen met de bepalingen die ze opleggen.»

Voortbouwend op dit antwoord heeft men in 1993 in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen — meer bepaald in § 8 van artikel 6 — een bepaling opgenomen waardoor de regeling van deze procedures moet uitgewerkt worden in het reglement van de diverse wetgevende vergaderingen.

Het voorstel heeft dan ook tot doel voor de Senaat het artikel 6, § 8, van de BWHI uit te voeren.

Er wordt voorgesteld het verloop van de verplichte samenwerkingsvormen als volgt te regelen:

1^o daar waar er nood is aan een schriftelijke procedure (met name advies, het eensluidend advies, het akkoord, de goedkeuring en de overeenstemming), worden dezelfde vormvoorschriften en termijnen voorgesteld als voorzien in het Protocol tot regeling van de onderscheiden vormen van medewerking tussen de federale regering en de gemeenschaps- en gewestregeringen.

2^o wat betreft die samenwerkingsvormen waar er overleg, betrokkenheid en met andere woorden samenspraak nodig is — waar men als het ware een gedachtewisseling moet kunnen hebben, wordt voorgesteld dat de gemeenschaps- of gewestregeringen vertegenwoordigers kunnen sturen naar de commissies waar de betrokken wetsvoorstellen worden behandeld en op dat ogenblik worden deze personen in die commissie behandeld zoals de afgevaardigde van de federale regering in de commissie zou worden behandeld. Dit betekent dat zij op dat ogenblik kunnen tussenkomen, het woord kunnen nemen en kunnen deelnemen aan het debat. Wanneer men dit doet, komt men tegemoet aan de samenwerkingsvorm van overleg of betrokkenheid, zoals voorgeschreven door de diverse bijzondere wetten.

B) Facultatieve samenwerkingsvormen

De hoofdindieners verduidelijkt dat het voorstel meer inhoudt dan de regeling van de verplichte samenwerkingsprocedures, voorgeschreven door de ene of de andere bijzondere wet. Er wordt ook voorgesteld een aantal facultatieve samenwerkingsvormen in te schrijven in het reglement van de Senaat.

Het is goed dit ook in het reglement op te nemen, aldus de hoofdindieners. Het reglement moet toelaten dat — wanneer een commissie het nuttig acht — zij vertegenwoordigers van gemeenschaps- of gewestregeringen kan uitnodigen. Vervolgens wordt er ook voorzien in overleg en samenwerking met gemeenschaps- en gewestraden. Het betreft in casu een schrift-

procédure écrite. En ce qui concerne «l'association et la concertation», la collaboration orale peut parfaitement se faire par l'intermédiaire des sénateurs de communauté. Cela ne nécessite pas l'engagement d'une procédure spécifique. Il n'en reste pas moins qu'une commission puisse déjà actuellement, sur la base de l'actuel article 28 du règlement(1), inviter des personnes qui ne font pas partie du Sénat.

II. DISCUSSION GÉNÉRALE

A) Formes de collaboration obligatoires

Un membre communique que la Chambre des représentants a inséré dans son règlement un article 65bis portant exécution de l'article 6, § 8, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Il propose de confronter ce texte du règlement de la Chambre au texte en discussion visant à modifier le règlement du Sénat, car il y a un certain nombre de points de divergence entre les deux textes. Les services du Sénat sont chargés d'établir un tableau comparatif des deux textes. La commission décide en outre de demander aux assemblées législatives de communauté et de région dans quelle mesure elles ont exécuté l'article 6, § 8, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Enfin, il est proposé de parcourir les travaux préparatoires de l'article 6, § 8, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles(2).

Un premier membre signale que la problématique a jadis été soulevée pour la première fois par le président de la Chambre des représentants de l'époque à l'occasion de la discussion de la proposition relative aux droits successoraux des enfants naturels reconnus. Le président de la Chambre avait alors demandé l'avis de la section de législation du Conseil d'État sur le projet de loi qui avait été adopté au Sénat, parce qu'une des parties de ce projet n'avait pas été soumise à négociation et à collaboration tandis que l'autre — qui portait sur les droits successoraux — l'avait effectivement été. Ce problème n'a jamais été résolu depuis, parce que les négociations requises avec les communautés n'ont jamais eu lieu.

(1) Art. 28. 1. Avec l'assentiment du bureau ou du président du Sénat, une commission peut, dans l'accomplissement de ses missions, recueillir l'avis de personnes ou d'organismes n'appartenant pas au Sénat, prendre des renseignements documentaires auprès d'eux ou demander leur collaboration. (...)

2. Les conditions auxquelles une ou plusieurs personnes n'appartenant pas au Sénat peuvent être entendues par une commission ou participer à ses travaux, sont fixées par le président de la commission, avec l'assentiment de celle-ci.

(2) Voir la note des services du Sénat en annexe.

telijke procedure. Wat «betrokkenheid en overleg» betreft, kan de mondelinge samenwerking het best geschieden via de gemeenschapssenatoren. Daarvoor moet geen specifieke procedure worden opgestart. Dit sluit niet uit dat een commissie nu reeds op grond van het huidige artikel 28 van het reglement(1) personen die geen deel uitmaken van de Senaat kan uitnodigen.

II. ALGEMENE BESPREKING

A) Verplichte samenwerkingsvormen

Een lid deelt mee dat de Kamer van volksvertegenwoordigers een artikel 65bis in haar reglement heeft opgenomen tot uitvoering van artikel 6, § 8, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Hij stelt voor de tekst van het Kamerreglement terzake naast de voorliggende tekst tot wijziging van het reglement van de Senaat te leggen. Er zijn immers een aantal verschilpunten tussen de twee teksten. Er wordt aan de diensten van de Senaat opgedragen een vergelijkende tabel te maken van de twee teksten. Tevens beslist de commissie te informeren bij de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en gewesten in welke mate zij artikel 6, § 8, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen hebben uitgevoerd. Tenslotte wordt voorgesteld de voorbereidende werken bij artikel 6, § 8, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen na te kijken(2).

Een eerste lid verwijst naar het feit dat in het verleden door de toenmalige voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers voor het eerst de problematiek werd opgeworpen naar aanleiding van de bespreking van het voorstel met betrekking tot de erfenisrechten van erkende natuurlijke kinderen. De Kamervoorzitter heeft toen een advies gevraagd aan de Raad van State, Afdeling wetgeving, over het wetsontwerp dat in de Senaat was goedgekeurd omdat een deel van dit ontwerp niet onderworpen was aan onderhandeling en samenwerking en het andere deel — dat betrekking had op de successierechten — wel onderworpen was aan samenwerking. Ondertussen werd dat probleem nooit opgelost omdat de vereiste onderhandelingen met de gemeenschappen nooit werden gevoerd.

(1) Art. 28. 1. Met toestemming van het bureau of van de voorzitter van de Senaat kan een commissie, bij de uitvoering van haar opdrachten, het advies inwinnen van personen of instellingen die niet tot de Senaat behoren, hun om documentaire inlichtingen vragen of om hun medewerking verzoeken.

2. De voorwaarden waaronder een of meer personen die geen lid zijn van de Senaat, door een commissie gehoord kunnen worden of aan haar werkzaamheden kunnen deelnemen, worden vastgesteld door de voorzitter van de commissie, met haar instemming.

(2) Zie nota van de diensten van de Senaat als bijlage.

La question que l'intervenant pose à l'auteur principal est la suivante: il s'est basé sur l'hypothèse suivante: on vote une proposition dans une chambre et ce n'est que lorsque cette proposition devient projet que le gouvernement doit organiser une collaboration et une concertation avec l'autre institution. Le gouvernement a toutefois répondu à cela que la collaboration ne doit pas se situer seulement à ce moment et qu'elle doit aussi être possible à d'autres moments. La proposition prévoit un système permettant une concertation dès le début de la discussion d'une proposition de loi. Ne va-t-on pas de la sorte organiser des formes successives de concertation: d'abord dans la chambre qui a été saisie de la proposition de loi, puis dans l'autre chambre où le texte sera alors abordé en tant que projet de loi? Où cela s'arrêtera-t-il? L'avantage de la construction proposée par l'intervenant est qu'il ne faut qu'une forme unique de collaboration. On peut du reste compliquer encore davantage les choses: la chambre saisie d'une proposition organise une première concertation, le texte est adopté, le projet est discuté dans la deuxième chambre et, après concertation, adopté sous une forme amendée. Le texte revient à la première chambre, qui organise à son tour une nouvelle concertation... D'après l'intervenant, il faut à tout prix éviter de telles situations. Il ne faut pas que puisse s'installer un carrousel de la concertation, que certaines autorités régionales, par exemple, pourraient organiser avec des arrière-pensées.

Un autre membre souligne les différences entre le texte du nouveau règlement de la Chambre des représentants et la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe:

1^o La Chambre renvoie tout au premier ministre, qui le redistribue aux autres, tandis que la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe charge le président du Sénat de saisir directement les gouvernements de région et de communauté. L'intervenant exprime sa préférence pour la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe: le Sénat est le lieu de rencontre des communautés.

2^o La Chambre traite des propositions de loi mais applique la même procédure pour les projets de loi résultant des initiatives sénatoriales, transmis à la Chambre par le Sénat et pour lesquels la procédure de coopération n'aurait pas été respectée. Si la procédure a été respectée au Sénat, la Chambre n'organise plus de coopération.

Pour le reste, le membre souligne qu'il souscrit à la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe.

Un troisième membre fait remarquer qu'il est évident que lorsqu'on parle de «gouvernements et de conseils de communauté et de région», cette expression englobe les «collèges et conseils communautaires bruxellois» qui ont une compétence décrétable.

De vraag aan de hoofdindieners vanwege het lid is de volgende: de spreker ging uit van de volgende constructie: men stemt een voorstel in een Kamer en pas wanneer dit ontwerp wordt, moet de regering samenwerking en overleg organiseren met de andere instelling. De regering heeft hierop evenwel geantwoord dat samenwerking niet alleen op dat ogenblik moet worden gesitueerd en dat het ook op andere ogenblikken moet kunnen. Het voorstel bevat een constructie waarbij het overleg reeds van bij de aanvang van de bespreking van een wetsvoorstel mogelijk wordt. Gaat men daardoor geen opeenvolgende vormen van overleg organiseren, met name eerst in de ene kamer waar het wetsvoorstel werd ingediend en daarna in de andere kamer waar de tekst dan als wetsontwerp aan bod zal komen? Waar zal men dan eindigen? Het voordeel van de door de spreker voorgestelde constructie is dat er slechts een eenmalige vorm van samenwerking nodig is. Het kan bovendien nog meer gecompliceerd worden: de kamer waar een wetsvoorstel wordt ingediend organiseert een eerste overleg, de tekst wordt goedgekeurd, het ontwerp wordt besproken in de tweede kamer en deze wordt, na overleg geamendeerd goedgekeurd. De tekst komt terug naar de eerste Kamer die terug een nieuw overleg organiseert, ... Dergelijke situaties moeten volgens het lid ten alle prijzen worden vermeden. Er mag geen carrousel van overleg ontstaan, die bijvoorbeeld door sommige regionale overheden met bijbedoelingen zou kunnen worden georganiseerd.

Een ander lid benadrukt de verschillen tussen het nieuwe reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers en het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe:

1^o De Kamer zendt alles naar de eerste minister, die voor verdere verspreiding zorgt, terwijl het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe de voorzitter van de Senaat opdraagt rechtstreeks contact op te nemen met de gewest- en gemeenschapsregeringen. Spreker geeft de voorkeur aan het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe: de Senaat is de assemblee waar de gemeenschappen elkaar ontmoeten.

2^o De Kamer heeft het specifiek over wetsvoorstellen, maar past de procedure ook toe op de door de Senaat aan de Kamer overgezonden wetsontwerpen die voortvloeien uit een senatoriaal initiatief en waarvoor de samenwerkingsprocedure niet zou zijn nageleefd. Als de procedure in de Senaat wel is nageleefd, organiseert de Kamer geen samenwerking meer.

Voorts onderstreept het lid dat hij het eens is met het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe.

Een derde lid vindt het evident dat bij de «gemeenschaps- en gewestregeringen en raden» ook de «Brusselse gemeenschapscolleges en -raden» horen, die een decreetgevende bevoegdheid hebben.

Le premier membre réplique à la deuxième précision donnée par le deuxième membre que cette situation concerne le cas où le gouvernement a respecté la procédure de collaboration. En effet, dans le cas d'un projet de loi, c'est le gouvernement qui organise la collaboration. Selon l'intervenant, il s'agit de la situation visée à l'article 65*bis* du nouveau règlement de la Chambre des représentants.

Un sénateur dit approuver la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe, parce qu'il estime qu'elle est de nature à revaloriser les parlements et qu'elle apporte aussi davantage de clarté dans l'ensemble de la procédure de concertation. Selon les partis de l'opposition, l'on n'arrive en effet plus à voir clair à l'heure actuelle en la matière. Voilà pourquoi il n'est pas partisan du texte du nouveau règlement de la Chambre des représentants, qui renvoie la concertation au niveau gouvernemental. L'intervenant propose que, si l'on veut arriver à ce que la Chambre et le Sénat adoptent une procédure similaire en la matière, l'on engage une concertation avec la Chambre dès que la commission des Affaires institutionnelles du Sénat aura pris position. Enfin, il estime que la disposition de la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe concernant l'invitation de membres des gouvernements des communautés et des régions est très séduisante: une telle invitation permettrait de revaloriser le Sénat en tant que lieu de rencontre des communautés.

Un autre membre réplique à la dernière remarque du préopinant que c'est précisément à cet égard que les sénateurs de communautés ont un rôle à jouer.

L'auteur principal formule les observations techniques suivantes sur la réplique du premier membre: la jurisprudence en matière de formes de collaboration est plus avancée en ce qui concerne les arrêtés royaux et ministériels qu'en ce qui concerne les propositions et les projets de loi. Mais si l'on peut se fonder sur la jurisprudence existante pour ce qui est des arrêtés, la question de savoir si l'on ne peut pas engager ces procédures après l'examen de la question dans une chambre appelle néanmoins plusieurs observations. Le Conseil d'État a dit à cet égard, concernant les arrêtés, que l'on ne peut demander aucun avis, ni engager aucune concertation, ni organiser aucune association, lorsqu'il est en fait déjà trop tard pour le faire, c'est-à-dire après que l'on a déjà pris position expressément. Selon le Conseil d'État, il faut donc organiser cette collaboration à un moment utile, c'est-à-dire à un moment où l'on est encore en train de concevoir ce que l'on veut formuler. Voilà pourquoi il convient d'organiser la collaboration dès le premier examen en commission. La procédure proposée par le premier membre pourrait convenir au cas où une proposition de loi aurait été adoptée d'abord au Sénat et serait examinée ensuite par la Chambre. L'on aurait alors à tout le moins la garantie qu'il y aurait un double examen et un contrôle de la collaboration. Par

Het eerste lid repliceert op de tweede verduidelijking van het tweede lid dat deze situatie betrekking heeft op het feit dat de regering dan de samenwerking heeft gerespecteerd. In geval immers van een wetsontwerp, is het de regering die de samenwerking organiseert. Volgens de spreker is dat de situatie die gevisieerd wordt in artikel 65*bis* van het nieuwe Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Een senator drukt zijn goedkeuring uit over het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe omdat het de parlementen kan herwaarderen en omdat het ook meer klaarheid brengt in de hele procedure van overleg. Vanuit het oogpunt van de oppositiepartijen tast men immers op dit ogenblik totaal in het duister daarover. Hij is dan geen voorstander van de tekst van het nieuwe Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers waarbij het overleg opnieuw naar de regering wordt gezonden. Indien het de bedoeling is dat de Kamer en de Senaat tot een gelijkaardige werkwijze terzake zouden komen, stelt de spreker voor dat er een overleg met de Kamer zou worden opgestart nadat de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden van de Senaat zelf stelling heeft ingenomen. Tenslotte lijkt hem de bepaling in het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe met betrekking tot het uitnodigen van leden van gemeenschaps- en gewestregeringen zeer aantrekkelijk: op deze wijze zou de Senaat als ontmoetingsplaats van de gemeenschappen echt geherwaardeerd kunnen worden.

Een volgend lid repliceert op de laatste opmerking van de vorige spreker dat daar juist de taak weggelegd is voor de gemeenschapssenatoren.

De hoofdindieners formuleert de volgende technische bemerkingen bij de repliek van het eerste lid: de rechtspraak met betrekking tot de samenwerkingsvormen is verder gevorderd voor koninklijke en ministeriële besluiten dan voor wetsvoorstellen en wetsontwerpen. Maar indien men mag voortgaan op de jurisprudentie zoals deze geldt voor de besluiten, moet men toch een aantal opmerkingen maken met betrekking tot de vraag of men deze procedures niet kan opstarten na de behandeling in één Kamer. Daarop heeft de Raad van State met betrekking tot besluiten gezegd dat men geen adviezen mag vragen, geen overleg mag beginnen of geen betrokkenheid mag organiseren, als dit eigenlijk de facto reeds te laat is, met name wanneer men reeds uitdrukkelijk stelling heeft genomen. Men moet, aldus de Raad van State, op een dienstig ogenblik deze samenwerking organiseren. Met name op het ogenblik dat de conceptie van hetgeen men wil formuleren nog bezig is. Daarom is het raadzaam reeds vanaf de eerste behandeling in commissie de samenwerking te organiseren. De door het eerste lid voorgestelde procedure zou eventueel kunnen werken ingeval een wetsvoorstel eerst door de Senaat wordt goedgekeurd en daarna door de Kamer wordt behandeld. Dan heeft men in elk geval de garantie van een dubbele behandeling en van controle

contre, l'on n'aurait pas cette garantie dans le cas inverse. Pour que l'on ait cette garantie dans ce cas, le Sénat devrait évoquer le texte en question.

Le premier membre précise qu'il faudra effectivement prévoir des procédures différentes pour les propositions venant de la Chambre et pour celles qui viennent du Sénat et variables en fonction de la surveillance de tel ou tel cas de figure prévu à l'article 78 de la Constitution (bicaméralisme facultatif). En effet, l'évocation ne peut pas être implicite. Pour ce qui est des propositions relevant de l'article 78 de la Constitution qui sont déposées à la Chambre et qui ne sont pas évoquées par le Sénat, la Chambre des représentants devra, le cas échéant, organiser une concertation avant le vote final. En ce qui concerne le Sénat, la situation est différente: les propositions relevant de l'article 78 de la Constitution doivent de toute manière être transmises à la Chambre.

L'auteur principal rappelle que le Conseil d'État a déjà indiqué à plusieurs reprises qu'en ce qui concerne à tout le moins les arrêtés, il fallait engager rapidement les procédures de collaboration et, plus précisément, à un moment où elles peuvent encore de toute évidence être très utiles. Le Sénat se doit par conséquent d'organiser lui-même une collaboration et il ne peut pas laisser au gouvernement le soin de le faire en ordre subsidiaire.

L'auteur estime, en ce qui concerne le cas où le Sénat organise la collaboration et eu égard au rôle spécifique qui est le sien, qu'il n'est pas opportun qu'il l'organise par l'intermédiaire du gouvernement. Si la Chambre des représentants opte pour cette formule, ce peut être parce que celle-ci est plus proche du gouvernement. Le Sénat doit toutefois pouvoir entrer directement en contact avec les gouvernements de communauté et de région. Quant au risque d'inflation des étapes de la procédure, le Conseil d'État a déjà indiqué en son temps à propos de certains arrêtés, que lorsque l'on s'est concerté à un moment donné sur une proposition précise lorsque l'on a demandé un avis, etc., et qu'on la modifie ensuite il ne faut pas la soumettre à une nouvelle procédure de concertation/d'avis, etc. La collaboration (association) a en effet déjà eu lieu dans ce cas. Une nouvelle procédure s'impose toutefois d'office dans les cas à propos desquels la loi spéciale dispose que les gouvernements de communauté et de région doivent marquer leur accord. Dans ce cas, il faut recommencer la procédure pour les textes modifiés. Dans les autres cas, une collaboration non récurrente suffit et le fait de le répéter en cas de modification des propositions n'est plus une exigence de forme.

Le premier intervenant estime que l'approche inscrite dans l'article 65bis, 2, du nouveau règlement de la Chambre est bonne en ce sens que le fait de solliciter les avis ne suspend pas les travaux de la commission. Il faudrait prévoir la même chose dans la proposition du Sénat. L'intervenant se demande aussi si, dans le

op de samenwerking. Omgekeerd heeft men deze garantie niet: daarvoor moet een wetsontwerp van de Kamer door de Senaat geëvoceerd worden.

Het eerste lid verduidelijkt dat men inderdaad verschillende procedures zal moeten voorzien al naargelang een voorstel van de Kamer komt dan wel van de Senaat en al naargelang van de toepassing van de verschillende scenario's van artikel 78 van de Grondwet (optioneel bicameralisme). Men kan immers niet impliciet de evocatie verwerken. Voor een voorstel, ingediend in de Kamer, ressorterende onder artikel 78 van de Grondwet, maar dat niet geëvoceerd wordt, moet de Kamer van volksvertegenwoordigers dan, in voorkomend geval, een overleg organiseren voor de eindstemming. Wat de Senaat betreft, is dit niet het geval: de voorstellen, ressorterend onder artikel 78 van de Grondwet, gaan sowieso naar de Kamer.

De hoofdindieners herinnert eraan dat de Raad van State, voor wat tenminste de besluiten betreft, reeds verscheidene malen heeft gesteld dat men de samenwerkingsvormen snel moet opstarten, met name op een ogenblik dat ze nog een zeer duidelijk nuttig effect kunnen hebben. De Senaat is het dan ook aan zichzelf verplicht een samenwerking te organiseren en dit niet in tweede orde aan de regering over te laten.

Wanneer de Senaat de samenwerking organiseert — gelet op de eigen rol van de Senaat — lijkt het de indiener niet aangewezen dat dit via de regering zou worden georganiseerd. Dat de Kamer van volksvertegenwoordigers wel voor die regeling opteert, kan verklaard worden vanuit het feit dat de Kamer dichter staat ten aanzien van de regering. De Senaat moet echter rechtstreeks contact kunnen leggen met de gemeenschaps- en gewestregeringen. Wat het gevaar van mogelijke inflatie van de verschillende stappen in de procedure betreft, heeft de Raad van State reeds vroeger met betrekking tot besluiten gesteld dat wanneer men over een bepaald voorstel op een bepaald moment overleg heeft gepleegd, advies gevraagd heeft,... en men daarna het voorstel wijzigt, men dit niet opnieuw aan een overleg/advies,... moet onderwerpen. De betrokkenheid heeft dan immers plaatsgehad: de enige uitzondering hierop is wanneer de bijzondere wet uitdrukkelijk bepaalt dat de gemeenschaps- of gewestregeringen moeten instemmen. In dat geval moeten gewijzigde teksten opnieuw worden voorgelegd. In de andere gevallen volstaat een eenmalige samenwerking en is het geen vormvereiste meer om dit te herhalen in geval van gewijzigde voorstellen.

Het eerste lid is van oordeel dat de benadering, opgenomen in artikel 65bis, § 2, van het nieuwe reglement van de Kamer een goede benadering is, namelijk dat het vragen van de adviezen de werkzaamheden van de commissie niet opschort. Dit zou in het voorstel van de Senaat ook moeten worden voorzien.

cadre d'une procédure légale de consultation et de concertation, le président du Sénat doit s'adresser directement à un gouvernement de région ou de communauté. En effet, il est question de plus que de poser des questions ou de demander des informations. Le membre propose également de remplacer les mots «entamer l'examen» par les mots «mettre à l'ordre du jour», dans le nouveau règlement de la Chambre des représentants. Il estime par ailleurs qu'il y a lieu de prévoir formellement que le président du Sénat doit être informé d'une telle inscription à l'ordre du jour. N'y a-t-il pas lieu, enfin, si l'on sollicite l'avis des gouvernements de communauté ou de région, de demander également l'avis du gouvernement fédéral ou, en tout cas, d'informer celui-ci qu'un avis a été demandé à un gouvernement de région ou de communauté?

L'auteur principal précise que la proposition prévoit déjà que le président du Sénat sera informé de la collaboration: la commission doit en effet demander au président d'engager la procédure de collaboration. L'on réduit aussi de la sorte le risque d'inflation des procédures. Pour le reste, le débat est optionnel: l'auteur estime que, si le Sénat considère qu'il est le lieu de rencontre des entités fédérées de notre pays, il doit avoir la possibilité d'engager directement un débat avec les gouvernements de communauté et de région. La manière de procéder ne doit pas être identique à la manière dont la Chambre des représentants organise cette concertation.

Le préopinant pose encore les questions suivantes:

— qu'advient-il d'un projet de loi que le Sénat a évoqué et à propos duquel celui-ci estime qu'une collaboration est nécessaire alors que la Chambre n'en a pas organisé?

— qu'advient-il d'un projet de loi que le Sénat a évoqué à propos duquel celui-ci estime qu'une collaboration est nécessaire, lorsqu'une collaboration a déjà été organisée par la Chambre? Le Sénat doit-il engager ou non une nouvelle procédure de collaboration dans ce cas?

Le membre considère qu'il faudrait envisager à cet égard toutes les circonstances dans lesquelles la législation est élaborée.

Un membre signale que le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a aussi introduit des dispositions concernant les formes de collaboration. Il demande si les autres assemblées régionales et communautaires ont aussi introduit de telles dispositions. Si la réponse est négative, l'intervenant se demande s'il ne faut pas faire une démarche auprès d'eux pour savoir s'ils comptent le faire. En effet, le Sénat ferait, avec cette proposition une démarche d'ouverture. Le membre

Tevens demande s'il y a lieu de demander à la Chambre des représentants de s'adresser directement à un gouvernement de région ou de communauté. En effet, il est question de plus que de poser des questions ou de demander des informations. Le membre propose également de remplacer les mots «entamer l'examen» par les mots «mettre à l'ordre du jour», dans le nouveau règlement de la Chambre des représentants. Il estime par ailleurs qu'il y a lieu de prévoir formellement que le président du Sénat doit être informé d'une telle inscription à l'ordre du jour. N'y a-t-il pas lieu, enfin, si l'on sollicite l'avis des gouvernements de communauté ou de région, de demander également l'avis du gouvernement fédéral ou, en tout cas, d'informer celui-ci qu'un avis a été demandé à un gouvernement de région ou de communauté?

De hoofdindieners verduidelijkt dat er reeds in het voorstel is voorzien dat de Voorzitter van de Senaat in kennis wordt gesteld van de samenwerking: de commissie moet immers aan de Senaatsvoorzitter vragen de procedure van samenwerking op te starten. Op deze wijze is er ook minder risico dat men komt tot een inflatie van procedures. Voor het overige, betreft het een optioneel debat: beschouwt de Senaat zich als «ontmoetingsplaats van de deelentiteiten van ons land», dan is de indiener van oordeel dat er ook ruimte moet zijn binnen de Senaat om rechtstreeks het debat aan te gaan met de gemeenschaps- en gewestregeringen. Dit hoeft niet volledig analoog te zijn met de wijze waarop de Kamer van volksvertegenwoordigers dit overleg organiseert.

Het vorige lid stelt nog de volgende vragen toe:

— wat gebeurt er met een door de Senaat geëvoerd ontwerp van wet waarvan de Senaat meent dat er samenwerking nodig was die niet door de Kamer is georganiseerd?

— wat gebeurt er met een door de Senaat geëvoerd ontwerp van wet waarvan de Senaat meent dat er samenwerking nodig is nadat dit reeds door de Kamer is gebeurd? Vraagt de Senaat dan opnieuw een samenwerkingsprocedure aan of niet?

Het lid is van oordeel dat al de verschillende mogelijke situaties van de totstandkoming van wetten in dit verband zouden moeten onder ogen genomen worden.

Een lid wijst erop dat de Raad van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest bepalingen heeft ingevoerd betreffende de samenwerkingsvormen. Hij vraagt of de andere gewest- en gemeenschapsassembles dat ook hebben gedaan. Als dat niet het geval is, vraagt spreker zich af of hen niet moet worden gevraagd naar hun plannen daaromtrent. De Senaat reikt hen met dit voorstel in feite de hand. Het lid vindt het nodig te voorzien in verplichte samenwerkingsvor-

trouve qu'il est opportun de prévoir des formes de collaboration obligatoire. Exemple: en commission de l'Intérieur du Sénat, l'intervenant a déposé une proposition de loi sur le service volontaire des jeunes. Cette proposition concerne manifestement une compétence fédérale, le Conseil d'État l'a affirmé. Mais ce dossier avait manifestement des implications communautaires (travail dans des mouvements de jeunesse, centres culturels, actions sociales, ...). Il a cherché des formes de concertation mais il fut répondu que rien n'autorisait les assemblées à prendre part à la discussion en commission au Sénat... Il est quand même utile qu'une commission puisse exercer des formes de collaboration si elle a envie de le faire.

L'auteur principal plaide, en ce qui concerne les formes de collaboration obligatoire, pour que l'on ne reprenne pas le système de la Chambre des représentants qui prévoit l'intervention du gouvernement fédéral en la personne du premier ministre. L'intervenant estime que l'on peut et, même, que l'on doit faire, en la matière, une distinction entre la Chambre des représentants et le Sénat. En tant que lieu de rencontre des communautés, le Sénat peut organiser lui-même la concertation. Il ne faut pas passer nécessairement par le gouvernement fédéral. L'existence, sur ce point, de procédures différentes, à la Chambre des représentants et au Sénat est dès lors justifiée. L'auteur principal plaide pour que le Sénat puisse, au cas où la collaboration serait obligatoire, engager directement le débat avec les gouvernements de communauté et de région et pour que celui-ci ne doive pas passer nécessairement par le gouvernement fédéral.

Le préopinant trouve que la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe est opportune. Il constate par ailleurs qu'il ressort clairement du tableau comparatif qui a été dressé par les services du Sénat que le règlement de la Chambre prévoit une procédure de collaboration obligatoire, dans le cadre de laquelle le président de la Chambre des représentants demande au premier ministre de prendre contact avec les gouvernements de communauté et de région. Il dit souscrire à l'avis d'autres membres selon lesquels le passage par le premier ministre n'est pas nécessaire et préfère la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe suivant laquelle le président du Sénat prend directement contact avec les gouvernements de communauté et de région. L'intervenant estime que cette procédure s'inscrit dans la ligne des compétences du Sénat. Une deuxième différence avec le règlement de la Chambre des représentants réside dans le fait que la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe prévoit, pour ce qui est des procédures relatives à l'avis conforme, l'accord, l'approbation et l'accord commun que l'on doit attendre l'adoption de la proposition de loi ou du projet de loi par la commission compétente du Sénat. La proposition prévoit donc une sorte de processus de

men. Het lid heeft bijvoorbeeld in de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden van de Senaat een wetsvoorstel ingediend over de vrijwillige gemeenschapsdienst van jongeren. Dit voorstel valt duidelijk onder de bevoegdheid van de federale overheid, wat de Raad van State ook heeft bevestigd. Maar het dossier heeft duidelijk gevolgen voor de gemeenschappen (werk in de jeugdbewegingen, culturele centra, sociale acties, ...). Hij heeft gezocht naar samenwerkingsvormen maar kreeg te horen dat de assemblees op geen enkele manier konden deelnemen aan de besprekingen in een Senaatscommissie. Een commissie moet toch kunnen samenwerken als zij daar zin in heeft.

De hoofdindieners pleit ervoor om — voor wat de verplichte samenwerkingsvormen betreft — niet het systeem van de Kamer van volksvertegenwoordigers over te nemen — waarbij er voorzien is in een tussenkomst van de federale regering in hoofde van de eerste minister. De spreker is van oordeel dat er terzake een onderscheid kan en mag bestaan tussen de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat. De Senaat kan, als ontmoetingsplaats van de gemeenschappen, het overleg zelf organiseren en dit moet niet noodzakelijk via de federale regering gebeuren. Het is derhalve verantwoord dat er op dit punt tussen de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat een verschillende procedure bestaat. De hoofdindieners pleit ervoor dat de Senaat ingeval van verplichte samenwerking rechtstreeks het debat zou kunnen voeren met de gemeenschaps- en gewestregeringen en niet via de federale regering.

Vorig lid is van oordeel dat het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe opportuun is. Hij stelt tevens vast dat uit de vergelijkende tabel die door de diensten van de Senaat werd opgesteld blijkt dat het reglement van de Kamer voorziet in een procedure voor verplichte samenwerking waarbij de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de eerste minister vraag om contact te nemen met de gemeenschaps- en gewestregeringen. De spreker deelt de mening van andere leden dat de tussenstap via de eerste minister niet nodig is. Hij geeft de voorkeur aan het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe waarbij de Senaatsvoorzitter rechtstreeks contact opneemt met de gemeenschaps- en de gewestregeringen. Dit ligt volgens het lid in de lijn van de bevoegdheden van de Senaat. Een tweede verschil met het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers is dat het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe voor de procedures van eensluidend advies, akkoord, goedkeuring en overeenstemming voorziet dat men moet wachten totdat het voorstel/ontwerp in de bevoegde commissie van de Senaat is aangenomen. Het betreft in dit geval een vorm van gedeelde besluitvorming: eerst moet de bevoegde commissie van de Senaat zich

décision partagée: la commission du Sénat doit d'abord se prononcer sur la proposition ou le projet. Une troisième différence réside dans le fait que la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe ne prévoit rien en ce qui concerne les projets de loi qui résultent d'une initiative parlementaire et à propos desquels la Chambre des représentants n'a pas respecté la procédure de collaboration: il déposera un amendement pour pallier cette lacune.

B) Formes de collaboration facultatives

Un membre exprime sa réticence devant ce que MM. Caluwé et D'Hooghe proposent à l'article 73ter (les formes de collaboration facultative). Ceci va au-delà des textes légaux parce qu'on permettrait d'associer des gouvernements et des assemblées de communauté ou de région sur simple avis d'une majorité d'une commission aux travaux parlementaires pour des compétences qui sont tout de même des compétences fédérales. L'intervenant souligne qu'il n'y a pas dans notre système institutionnel des compétences partagées mais qu'il n'y a que des compétences exclusives. Les formes de collaboration facultative risquent de démembrer les compétences fédérales.

Un deuxième membre se dit lui aussi très réservé à l'égard de l'article 73ter de la proposition. Il souhaite que l'on en débattenne en profondeur. En effet, selon lui, un certain groupe au sein du Sénat pourrait sur la base de l'article 73ter proposé, bloquer l'ensemble des activités parce qu'il estime qu'il y a lieu de demander l'avis de tous les gouvernements.

Un troisième membre partage les inquiétudes du dernier intervenant par rapport à l'article 73ter de la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe.

Un autre membre émet quelques réserves à propos de l'article 73ter proposé qui concerne les formes de collaboration facultatives. Il déduit des développements de la proposition que cet article vise à prévoir une procédure de collaboration quand elle n'est pas formellement obligatoire, mais que le texte de la proposition de loi examiné en commission présente des points communs avec les compétences des communautés ou des régions. Selon le membre, les cas spécifiques prévus à l'article 73ter sont de nature à entraver énormément le fonctionnement du Sénat, qui est une chambre fédérale. Le membre estime en tout cas inacceptable le dernier tiret de l'article 73ter proposé, qui prévoit que l'on demande en l'occurrence un avis aux assemblées législatives des communautés et/ou des régions que le Sénat désigne. Concrètement, cela revient à demander l'avis des communautés et des régions, pour des compétences fédérales, ce qui revient selon lui, à inverser le mécanisme fédéral.

over het voorstel/ontwerp uitspreken. Een derde verschil is dat er in het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe niets geregeld is voor een wetsontwerp dat voortvloeit uit een parlementair initiatief en waarvoor de samenwerkingsprocedure niet is nageleefd door de Kamer van volksvertegenwoordigers: het lid zal een amendement indienen om deze lacune te verhelpen.

B) Facultatieve samenwerkingsvormen

Een lid heeft zijn twijfels bij artikel 73ter van het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe (facultatieve samenwerkingsvormen). Dat druist in tegen de bestaande wetteksten: een advies van de meerderheid in een commissie zou volstaan om de gemeenschaps- en gewestregeringen en -assemblees te betrekken bij de parlementaire werkzaamheden in verband met bevoegdheden die toch volledig federaal zijn. Spreker onderstreept dat ons institutioneel systeem geen gedeelde bevoegdheden kent maar alleen exclusieve. De facultatieve samenwerkingsvormen kunnen de federale bevoegdheden aantasten.

Een tweede lid wijst er op dat hij ook zeer terughoudend is voor wat artikel 73ter van het voorstel betreft. Hij wenst daarover een grondige inhoudelijke bespreking te houden. Op basis van het voorgestelde artikel 73ter zou immers, volgens het lid, een bepaalde groep binnen de Senaat alle werkzaamheden kunnen blokkeren omdat men vindt dat men adviezen moet vragen van alle regeringen.

Een derde lid deelt de twijfels van de laatste spreker met betrekking tot artikel 73ter van het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe.

Een volgend lid heeft wel enige reserves ten opzichte van het voorgestelde artikel 73ter dat betrekking heeft op de facultatieve samenwerkingsvormen. Uit de toelichting bij het voorstel maakt het lid op dat de bedoeling van dit artikel is een procedure van samenwerking te voorzien wanneer deze formeel niet verplicht is, maar wanneer de tekst van het wetsvoorstel dat besproken wordt in een commissie raakvlakken vertoont met de bevoegdheden van gemeenschappen of gewesten. Volgens het lid zijn de specifieke gevallen die in artikel 73ter worden voorzien van die aard dat zij de werking van de Senaat, een federale kamer, ten zeerste kunnen bemoeilijken. In elk geval is voor het lid het laatste streepje van het voorgestelde artikel 73ter onaanvaardbaar: in dit geval wordt een advies gevraagd aan de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en /of gewesten die de Senaat aanduidt. Concreet komt het voorstel er immers op neer dat men, voor federale bevoegdheden, het advies vraagt van gemeenschappen en gewesten en dit is volgens het lid een omkering van het federale mechanisme.

L'auteur principal de la proposition réplique qu'en pratique, le Sénat applique déjà régulièrement le contenu de sa proposition: la commission des Affaires institutionnelles, par exemple, a demandé l'avis des gouvernements et des conseils de communauté et de région sur l'évaluation du fonctionnement de la structure fédérale de l'État. Il concède que les formes de collaboration facultatives qu'il propose à l'article 73ter n'ont en fait rien d'obligatoire. Il n'est pas strictement nécessaire de prévoir cette forme de collaboration dans le règlement du Sénat, puisque l'on collabore dès à présent, sans qu'il existe pareille réglementation, de manière facultative, avec les communautés et les régions: l'article 28 du règlement du Sénat le permet déjà (voir *supra*). La proposition ne fait que concrétiser un peu plus l'article 28 du règlement. Le membre ne voit cependant pas en quoi l'article 73ter proposé menacerait le système fédéral actuel. L'on se contente d'inviter les communautés et les régions à donner un avis; elles ne sont pas obligées de le faire. Sa proposition vise simplement à résoudre un certain nombre de problèmes de procédure qui se sont posés au cours de précédentes initiatives en la matière, et à établir des conventions.

L'un des membres rappelle que dans la pratique, on a déjà collaboré volontairement à plusieurs reprises avec les communautés et les régions; c'est ainsi que la commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat a consulté les gouvernements des régions concernées sur la proposition de loi de Mme Willame-Boonen modifiant l'article 104, 8°, du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de protéger le patrimoine culturel immobilier (voir rapport, doc. Sénat, n° 288/2, 1995-1996), car c'étaient les régions et non le pouvoir fédéral, qui devaient supporter les conséquences de la loi proposée. Cette forme de collaboration paraît actuellement effective et le membre propose dès lors de ne rien fixer en la matière dans le règlement. Par conséquent, le membre propose de supprimer l'article 73ter de la proposition.

Selon un autre membre, c'est plutôt le troisième tiret de l'article 73ter proposé qui pose problème: il lui semble plus difficile de demander un avis aux gouvernements de communauté ou de région que d'inviter un représentant de ceux-ci au Sénat. Il aimerait en outre savoir pourquoi il n'est question, en l'espèce, que des gouvernements de communauté et de région et non des conseils de communauté et de région.

L'intervenant principal précise qu'il a volontairement exclu de sa proposition les conseils de communauté et de région parce que ces conseils sont déjà représentés au Sénat par les sénateurs de communauté.

Comme plusieurs membres de la commission ont émis des réserves vis-à-vis de l'article 73ter proposé en

De hoofdindieners van het voorstel repliceert dat hetgeen in zijn voorstel wordt geformuleerd, in de praktijk reeds regelmatig wordt toegepast door de Senaat: bijvoorbeeld de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden heeft voor de evaluatie van de werking van de federale staatsstructuur advies gevraagd aan de gemeenschaps- en gewestregeringen en -raden. Hij erkent dat hetgeen hij voorstelt in artikel 73ter als facultatieve samenwerkingsvormen in feite facultatief is. Het is immers niet strikt noodzakelijk dergelijke vorm van samenwerking in het reglement van de Senaat op te nemen omdat er reeds — zonder dergelijke regeling — op facultatieve wijze wordt samengewerkt met de gemeenschappen en de gewesten: artikel 28 van het reglement van de Senaat laat dit allemaal reeds toe (zie *supra*). Het voorstel vult gewoon artikel 28 van het reglement concreter in. Het lid ziet echter niet in welke mate de voorgestelde tekst van artikel 73ter het huidige federale systeem op de helling zet. De gemeenschappen en gewesten worden enkel uitgenodigd om een advies te geven, ze worden daartoe niet verplicht. Zijn voorstel beoogt louter een aantal procedureproblemen, die gerezen zijn bij eerdere initiatieven terzake, op te lossen en conventies vast te leggen.

Eén van de leden wijst erop dat er in de praktijk reeds meermaals is samengewerkt met gemeenschappen en gewesten op vrijwillige basis: zo heeft bijvoorbeeld de commissie voor Financiën en Economische Aangelegenheden van de Senaat de betrokken gewestregeringen geraadpleegd over het wetsvoorstel van mevrouw Willame-Boonen tot wijziging van artikel 104, 8°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, met het oog op de bescherming van het onroerend cultureel erfgoed (zie verslag Stuk Senaat, 1995-1996, nr. 1-288/2). De gevolgen van het wetsvoorstel moesten immers gedragen worden door de gewesten en niet door de federale overheid. Op dit ogenblik blijkt deze vorm van samenwerking effectief te zijn en het lid stelt dan ook voor terzake niets bij reglement vast te leggen. Het lid stelt bijgevolg voor artikel 73ter van het voorstel te doen vervallen.

Een volgend lid verklaart problemen te hebben met het derde streepje van het voorgestelde artikel 73ter: het lijkt hem moeilijker om een gemeenschaps- of gewestregering om een advies te vragen dan een vertegenwoordiger ervan uit te nodigen naar de Senaat. Bovendien wenst hij te vernemen waarom er in casu enkel sprake is van gemeenschaps- en gewestregeringen en niet van de gemeenschaps- en de gewestraden.

De hoofdindieners verduidelijkt dat hij de gemeenschaps- en gewestraden uitdrukkelijk niet in zijn voorstel heeft opgenomen omdat de gemeenschapsraden toch vertegenwoordigd zijn in de Senaat via de gemeenschapssenatoren.

Aangezien verscheidene leden van de commissie reserves hebben geuit ten opzichte van het voorge-

ce qui concerne les formes de collaboration facultatives, un membre demande si l'auteur principal souhaite maintenir l'article 73ter ou s'il est disposé à le retirer. Pour sa part, le membre estime que l'article 28 actuel du règlement est déjà de nature à répondre aux préoccupations qui sont à la base de l'article 73ter proposé du règlement du Sénat.

L'auteur principal estime que la commission doit se prononcer sur la question de savoir si l'on entend uniquement se limiter à ce que le législateur spécial oblige les assemblées à faire, c'est-à-dire à insérer dans le règlement les dispositions relatives aux formes de collaboration obligatoires, ou si le Sénat souhaite également prévoir dans son règlement des formes de collaboration facultatives.

Un membre souhaite illustrer l'inconvénient qu'entraînerait l'absence de réglementation spécifique des formes de collaboration facultatives par l'exemple suivant: en tant que président d'une commission, il a demandé un avis aux conseils de communauté à propos d'une matière fédérale. L'un de ces conseils a toutefois fait savoir qu'il ne pouvait pas répondre à la question parce qu'il n'est pas prévu de procédure de collaboration facultative avec le Sénat. Qui plus est, le membre estime que l'on ne peut pas mettre les conseils de communauté et de région sur le même pied que les groupes de pressions, les experts, etc. Dès lors, il lui semble très utile de régler explicitement les formes de collaboration facultatives.

Le président reconnaît l'existence du problème, mais, selon lui, aucun texte ne pourrait empêcher un conseil de communauté ou de région de refuser de donner un avis, surtout si le conseil de communauté ou de région en question n'a rien prévu en la matière dans son propre règlement.

III. AVIS

a) Avis relatif à la proposition d'article 73bis du règlement du Sénat relatif aux formes de collaboration obligatoires

Discussion des amendements

Un membre souligne, en ce qui concerne la procédure à suivre par la commission, que cette dernière ne doit pas voter sur les amendements qui ont été déposés: la commission des Affaires institutionnelles donne en effet, *in casu*, un avis au Bureau du Sénat. Un autre membre propose que l'on vote quand même sur les amendements à la proposition d'article 73bis, même si ce vote n'aura qu'une valeur purement indicative. Ainsi l'avis pourra-t-il avoir la forme d'une proposition de texte concrète.

stelde artikel 73ter met betrekking tot de facultatieve samenwerkingsvormen, vraagt een lid of de hoofdindieners vasthoudt aan het voorgestelde artikel 73ter of dat hij bereid is dit artikel terug te trekken. Persoonlijk is het lid van mening dat het huidige artikel 28 van het reglement van de Senaat reeds tegemoetkomt aan de bekommernissen die aan de basis liggen van het voorgestelde artikel 73ter van het reglement van de Senaat.

De hoofdindieners is van oordeel dat de commissie zich moet uitspreken over het feit of men terzake enkel wil regelen wat de bijzondere wetgever de assemblees verplicht te doen namelijk voor de verplichte samenwerkingsvormen iets in het reglement op te nemen dan wel dat de Senaat ook facultatieve vormen van samenwerking in het reglement zou regelen.

Een lid wijst erop dat het nadeel van het niet voorzien van een specifieke regeling voor de facultatieve samenwerkingsvormen kan worden geïllustreerd met het volgende voorbeeld: als voorzitter van een commissie heeft hij over een federale aangelegenheid het advies gevraagd van de gemeenschapsraden. Eén van deze raden antwoordde echter niet op de vraag te kunnen antwoorden omdat er geen procedure van facultatieve samenwerking met de Senaat is voorzien. Het lid is bovendien van oordeel dat men de gemeenschaps- en de gewestrazen niet op gelijke voet mag zetten met belangengroepen, experts en dergelijke. Vandaar dat een expliciete regeling voor facultatieve samenwerkingsvormen hem zeker nuttig lijkt.

De voorzitter erkent het probleem maar geen enkele tekst kan volgens hem verhinderen dat een gemeenschaps- of gewestraad weigert advies te geven. Zeker in het geval dat de betrokken gemeenschaps- of gewestraad zelf terzake niets heeft geregeld in zijn reglement.

III. ADVIES

a) Advies betreffende het voorstel van artikel 73bis van het reglement van de Senaat betreffende verplichte samenwerkingsvormen

Bespreking van de amendementen

Een lid wijst erop, voor wat de werkwijze van de commissie betreft, dat de commissie niet moet stemmen over de ingediende amendementen: de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden geeft immers in casu een advies aan het Bureau van de Senaat. Een ander lid stelt voor toch te stemmen over de amendementen op het voorstel van artikel 73bis. Deze stemming heeft weliswaar slechts een louter indicatieve waarde. Op die wijze kan het advies de vorm aannemen van een concreet tekstvoorstel.

Amendements n^{os} 1 et 2 de M. Nothomb

Ces amendements visent à remplacer, aux paragraphes 1^{er} et 2, les mots «peut ... inviter» par le mot «invite».

En effet, les procédures de collaboration prévues par la loi spéciale s'imposent comme une obligation et non comme une faculté.

Les amendements n^{os} 1 et 2 sont adoptés à l'unanimité des 8 membres présents.

Amendement n^o 3 de M. Nothomb

Cet amendement vise à remplacer le § 2 par ce qui suit :

«Si les gouvernements de communauté et/ou de région concernés ou si l'un des gouvernements concernés ne répondent pas à l'invitation du président du Sénat ou répondent négativement, la commission en prend acte.»

En effet, il importe d'acter explicitement que la formalité de concertation et d'association a été respectée par l'autorité compétente, même si aucune suite n'y a été donnée. Il s'agit en effet d'une formalité substantielle dont le non-respect peut justifier un recours en annulation à la Cour d'arbitrage.

L'amendement n^o 3 est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

Amendement n^o 4 de M. Nothomb

Cet amendement vise à rendre les procédures prévues applicables également aux projets de la loi d'initiative parlementaire transmis par la Chambre au Sénat, pour lesquels la procédure de collaboration obligatoire n'aurait pas été respectée par la Chambre.

Une disposition semblable figure à l'article 65bis du règlement de la Chambre des représentants.

L'amendement n^o 4 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

La proposition d'article 73bis ainsi amendée est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

**Proposition de texte
de la commission des Affaires institutionnelles**

Le nouveau texte de l'article 73bis proposé est rédigé comme suit :

«§ 1^{er}. La commission saisie d'une proposition de loi au sujet de laquelle, en vertu d'une disposition

Amendementen nrs. 1 en 2 van de heer Nothomb

Deze amendementen strekken ertoe in de paragrafen 1 en 2 de woorden «kan verzoeken» te vervangen door «verzoekt».

De samenwerkingsprocedures in de bijzondere wet gelden immers als een verplichting, niet als een mogelijkheid.

De amendementen nrs. 1 en 2 worden eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

Amendement nr. 3 van de heer Nothomb

Dit amendement strekt ertoe paragraaf 2 aan te vullen met de volgende bepaling :

«Indien de betrokken gemeenschaps- en/of gewestregeringen of een van die regeringen niet ingaan op het verzoek van de voorzitter van de Senaat of daarop afwijzend reageren, neemt de commissie hiervan akte.»

Het is immers belangrijk dat uitdrukkelijk wordt vastgesteld dat voldaan is aan de vormvoorschriften inzake overleg en betrokkenheid, ook al is daar geen gevolg aan gegeven. Het gaat immers om een substantieel vormvoorschrift en bij niet-naleving van dat voorschrift kan een beroep tot vernietiging bij het Arbitragehof worden ingesteld.

Het amendement nr. 3 wordt eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

Amendement nr. 4 van de heer Nothomb

Dit amendement strekt ertoe de voorziene procedures ook van toepassing te maken op wetsontwerpen aan de oorsprong waarvan een parlementair initiatief lag, die door de Kamer aan de Senaat zijn overgezonden en waarvoor de verplichte samenwerkingsprocedure door de Kamer niet is nageleefd.

Een gelijkaardige bepaling is voorzien in artikel 65bis van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Het amendement nr. 4 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde voorstel van artikel 73bis wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

**Tekstvoorstel van de commissie
voor de Institutionele Aangelegenheden**

De nieuwe tekst van het voorstel van artikel 73bis luidt als volgt :

«§ 1. De commissie waarnaar een voorstel van wet verzonden is, waarover ingevolge een wetsbepaling,

légale, un avis doit être demandé à un ou plusieurs gouvernements de communauté et/ou de région invite, dès l'instant où elle entame l'examen de la proposition, le président du Sénat à demander cet avis aux gouvernements de communauté et/ou de région concernés.

Les gouvernements concernés sont invités à communiquer leur avis dans un délai de 15 jours ouvrables. En cas d'urgence, ce délai peut être ramené à 6 jours ouvrables. Si les gouvernements concernés ne communiquent pas leur avis dans ce délai, la commission en prend acte.

§ 2. La commission saisie d'une proposition de loi au sujet de laquelle, en vertu d'une disposition légale, une concertation ou une association doit être organisée avec un ou plusieurs gouvernements de communauté et/ou de région, demande, dès l'instant où elle entame l'examen de la proposition, au président du Sénat d'inviter les gouvernements de communauté et/ou de région concernés à déléguer un ou plusieurs représentants à toutes les discussions que la commission consacrera à cette proposition de loi. La commission peut demander des explications ou des avis aux représentants des gouvernements concernés. De même, ces représentants peuvent, à leur demande, prendre la parole en commission et participer aux débats.

Si les gouvernements de communauté et/ou de région concernés ou si l'un des gouvernements concernés ne répondent pas à l'invitation du président du Sénat ou répondent négativement, la commission en prend acte.

§ 3. Avant de soumettre à l'assemblée une proposition de loi au sujet de laquelle, en vertu d'une disposition légale, l'avis conforme, l'accord, l'approbation ou l'accord commun d'un ou de plusieurs gouvernements de communauté et/ou de région est requis, le président du Sénat demande au(x) gouvernement(s) concerné(s) de donner son (leur) avis conforme, accord, approbation ou accord commun.

Les gouvernements concernés sont invités à faire connaître leur position dans un délai de 15 jours ouvrables. En cas d'urgence, ce délai peut être ramené à 6 jours ouvrables. L'urgence doit être motivée.

La séance plénière ne peut toutefois procéder au vote final sur la proposition sans avoir obtenu les assentiments prévus.

Si un amendement est adopté ou que des articles sont rejetés lors de l'examen en séance plénière de la proposition qui a obtenu l'assentiment des gouvernements de communauté et/ou de région, le texte adopté en première lecture est soumis à nouveau aux gouvernements de communauté et/ou de région

een advies moet gevraagd worden aan één of meer gemeenschaps- en/of gewestregeringen, verzoekt, vanaf het ogenblik waarop de commissie het voorstel in behandeling neemt, de voorzitter van de Senaat aan de bedoelde gemeenschaps- en/of gewestregeringen dit advies te vragen.

De bedoelde regeringen worden verzocht hun advies binnen een termijn van 15 werkdagen mede te delen. Bij dringende noodzakelijkheid kan deze termijn herleid worden tot 6 werkdagen. Indien de bedoelde regeringen hun advies niet meedelen binnen deze termijn, neemt de commissie hiervan akte.

§ 2. De commissie waarnaar een voorstel van wet verzonden is, waarover ingevolge een wetsbepaling overleg moet gepleegd worden met één of meer gemeenschaps- en/of gewestregeringen, verzoekt, vanaf het ogenblik waarop de commissie het voorstel in behandeling neemt, de voorzitter van de Senaat de bedoelde gemeenschaps- en/of gewestregeringen uit te nodigen één of meerdere vertegenwoordigers af te vaardigen naar alle besprekingen die de commissie aan dit wetsvoorstel besteedt. De vertegenwoordigers van de bedoelde regeringen kunnen om uitleg of advies gevraagd worden door de commissie. Deze vertegenwoordigers kunnen tevens, wanneer zij erom verzoeken, het woord nemen in de commissie en deelnemen aan de debatten.

Indien de betrokken gemeenschaps- en/of gewestregeringen of een van die regeringen niet ingaan op het verzoek van de voorzitter van de Senaat of daarop afwijzend reageren, neemt de commissie hiervan akte.

§ 3. Vooraleer een voorstel van wet dat ingevolge een wetsbepaling, het eensluidend advies, het akkoord, de goedkeuring of de overeenstemming vereist van één of meer gemeenschaps- en/of gewestregeringen, aan de openbare vergadering van de Senaat voor te leggen, vraagt de voorzitter van de Senaat aan de bedoelde regering(en) hun eensluidend advies, akkoord, goedkeuring of overeenstemming te geven.

De bedoelde regeringen worden verzocht hun standpunt binnen een termijn van 15 werkdagen mede te delen. Bij dringende noodzakelijkheid kan deze termijn worden herleid tot 6 werkdagen. De dringende noodzakelijkheid moet gemotiveerd worden.

De openbare vergadering kan echter geen eindstemming over het voorstel houden zonder dat de bedoelde instemmingen verkregen zijn.

Wordt in openbare vergadering bij de behandeling van het voorstel dat de instemming van de gemeenschaps- en/of gewestregeringen verkregen heeft, een amendement aangenomen of artikelen verworpen, dan wordt de tekst, in eerste lezing aangenomen, opnieuw voor eensluidend advies, akkoord, goedkeu-

concernés pour avis conforme, accord, approbation ou accord commun.

§ 4. Les procédures visées aux §§ 1^{er} à 3 s'appliquent aux projets de loi d'initiative parlementaire transmis par la Chambre au Sénat et pour lesquels la procédure de collaboration obligatoire n'aurait pas été respectée par la Chambre.

b) Avis relatif à la proposition d'article 73^{ter} du règlement du Sénat concernant les formes de collaboration facultatives

Discussion des amendements

Les discussions qui ont en lieu au sein de la commission des Affaires institutionnelles ont montré qu'il existe différents points de vue en ce qui concerne l'article 73^{ter} proposé. Comme c'est au bureau qu'il appartient de décider finalement de modifier ou non le règlement du Sénat, la commission décide de présenter les différentes options proposées par ses membres sans voter sur celles-ci.

Une première option serait de conserver l'article 73^{ter} proposé sans le modifier.

Une deuxième option consisterait à remplacer le troisième tiret de l'article 73^{ter} proposé par ce qui suit :

« qu'il invite les assemblées législatives de communauté et/ou de région qu'elle désigne à indiquer la commission dont le président pourrait être entendu ou avec laquelle une séance commune peut être organisée. »

M. Nothomb a déposé à ce propos un amendement n° 6.

Il justifie cet amendement comme suit : le tiret tel que rédigé dans la proposition de MM. Caluwé et D'Hooghe peut aboutir à un ajournement de la discussion d'une proposition ou d'un projet de loi si l'assemblée législative consultée tarde à remettre un avis.

D'où la proposition soit d'entendre le président de la commission d'une autre assemblée au nom de celle-ci, soit de tenir des séances communes avec cette commission. Il propose, finalement, par la voie de cet amendement de prévoir une procédure moins lourde.

Une troisième option consiste à supprimer le troisième tiret de l'article 73^{ter} proposé. M. Caluwé a déposé à cet effet un amendement n° 7 qui est un sous-amendement à l'amendement n° 5 de M. Moens.

ring of overeenstemming voorgelegd aan de bedoelde gemeenschaps- of gewestregeringen.

§ 4. De in §§ 1 tot 3 beoogde procedures zijn van toepassing op de wetsontwerpen aan de oorsprong waarvan een parlementair initiatief lag, die door de Kamer aan de Senaat zijn overgezonden en waarvoor de verplichte samenwerkingsprocedure door de Kamer niet is nageleefd.

b) Advies betreffende het voorstel van artikel 73^{ter} van het reglement van de Senaat betreffende facultatieve samenwerkingsvormen

Bespreking van de amendementen

Uit de besprekingen in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden is gebleken dat er verschillende strekkingen bestaan ten opzichte van het voorgestelde artikel 73^{ter}. Aangezien de uiteindelijke beslissing over een wijziging van het reglement van de Senaat aan het bureau toekomt, beslist de commissie de verschillende opties die door de leden worden voorgesteld weer te geven zonder erover te stemmen.

Een eerste optie is het voorgestelde artikel 73^{ter} ongewijzigd te behouden.

Een tweede optie is het derde streepje van het voorgestelde artikel 73^{ter} te vervangen door hetgeen volgt :

« aan de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en/of gewesten die zij aanwijst te vragen de commissie aan te duiden waarvan de voorzitter gehoord zou kunnen worden of waarmee een gemeenschappelijke vergadering kan worden georganiseerd. »

De heer Nothomb diende hierover een amendement nr. 6 in.

De verantwoording van dit amendement is dat de tekst van het voorstel van de heren Caluwé en D'Hooghe tot vertraging kan leiden in de bespreking van een wetsvoorstel of een wetsontwerp indien de geraadpleegde wetgevende vergadering een advies met vertraging uitbrengt.

Vandaar het voorstel om ofwel de commissievoorzitter van een andere assemblee te horen in naam van die assemblee, ofwel gemeenschappelijke vergaderingen te houden met die commissie. Dit amendement stelt met andere woorden een minder zware procedure voor.

Een derde optie is het derde streepje van het voorgestelde artikel 73^{ter} te schrappen. De heer Caluwé diende hierover een amendement nr. 7 in dat een sub-amendement is op het amendement nr. 5 van de heer Moens.

Un membre déclare qu'il n'est pas favorable à l'amendement n° 7. Il souhaite que l'on prévienne aussi explicitement une forme de collaboration avec les assemblées législatives des communautés et/ou des régions.

Une quatrième option serait de supprimer le troisième et le quatrième tiret de l'article 73ter proposé. M. Moens a déposé en ce sens un amendement n° 5.

Le membre dit avoir déposé cet amendement parce que plusieurs commissaires avaient déjà émis des objections contre les deuxième et troisième tirets.

L'auteur principal lance toutefois une mise en garde contre l'amendement n° 7: il estime, en effet, que, si l'on adoptait cet amendement à l'article 73ter du règlement, l'on pourrait en déduire implicitement qu'il n'est plus possible d'inviter des représentants des gouvernements de communautés et de régions ni de demander leur avis aux assemblées législatives des communautés et/ou des régions. Le membre s'oppose à une limitation des formes de collaboration possibles auxquelles le Sénat a recouru jusqu'à présent. Il s'oppose dès lors, aussi à cet amendement. L'un des intervenants précédents s'y oppose lui aussi.

Une cinquième option consisterait à supprimer l'article 73ter proposé et d'organiser la collaboration facultative sur la base de l'article 28 actuel du règlement. Une série de membres défendent cette option. Le raisonnement de ces membres est qu'il suffit de régler ce que le législateur spécial a voulu que l'on règle, à savoir les formes de collaboration obligatoires uniquement.

L'auteur principal de la proposition précise qu'il estime qu'il ne faut pas à tout prix que l'on conserve le texte de l'article 73ter proposé, si l'on interprète l'article 28 du règlement actuel du Sénat de telle manière que l'ensemble des procédures prévues à l'article 73ter proposé puissent être mises en œuvre en application de l'article 28 actuel du règlement.

Een lid merkt op geen voorstander te zijn van het amendement nr. 7. Hij wenst uitdrukkelijk ook te voorzien in een samenwerkingsvorm met de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en/of gewesten.

Een vierde optie is het derde en het vierde streepje van het voorgestelde artikel 73ter te schrappen. De heer Moens diende hierover een amendement nr. 5 in.

Het lid dient dit amendement in omdat verscheidene leden van de commissie reeds vroeger bezwaren hadden geuit bij het tweede en het derde streepje.

De hoofdindieners waarschuwt echter voor het amendement nr. 7: het lid is immers van oordeel dat het gevaar bestaat dat een aldus geamendeerd artikel 73ter van het reglement voor gevolg zou hebben dat men daaruit impliciet zou afleiden dat het uitnodigen van vertegenwoordigers van gemeenschaps- en gewestregeringen en dat het vragen van advies aan de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en/of gewesten niet meer zou kunnen. Het lid verzet zich tegen een beperking van de mogelijke samenwerkingsvormen die tot nog toe reeds door de Senaat werden gehanteerd. Hij verzet zich dan ook tegen dit amendement. Ook één van de vorige leden verzet zich tegen dit amendement.

Een vijfde optie is het voorgestelde artikel 73ter te schrappen en verder facultatieve samenwerking te organiseren op basis van het bestaande artikel 28 van het reglement. Een aantal leden verdedigen deze optie. De redenering die deze leden volgen is dat het volstaat te regelen wat de bijzondere wetgever heeft opgedragen en dat betreft enkel de verplichte samenwerkingsvormen.

De hoofdindieners van het voorstel verduidelijkt dat hij niet mordicus vasthoudt aan de tekst van het voorgestelde artikel 73ter in de mate dat men artikel 28 van het huidige reglement van de Senaat zo interpreteert dat alle procedures voorzien in het voorgestelde artikel 73ter mogelijk zijn op basis van het huidige artikel 28 van het reglement.

Présentation des cinq options relatives à l'article 73^{ter} qui ont été retenues par la commission des Affaires institutionnelles

Voorstel van de vijf opties met betrekking tot artikel 73^{ter}, weerhouden door de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden

Aperçu

Overzichtstabel

Option 1 — Optie 1	Option 2 — Optie 2	Option 3 — Optie 3	Option 4 — Optie 4	Option 5 — Optie 5
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

« Sans préjudice de l'article 28 du présent règlement, la commission qui, sur la base d'un projet de loi, d'une proposition de loi ou d'une proposition de résolution, ou sur toute autre base, discute un sujet présentant des points de tangence avec les compétences des communautés et/ou des régions, peut demander au président du Sénat: — *Onverminderd artikel 28 van dit reglement, kan de commissie die op basis van een wetsontwerp, een wetsvoorstel, een voorstel van resolutie of op enigerlei andere grond een onderwerp bespreekt dat raakpunten vertoont met de bevoegdheden van de gemeenschappen en/of de gewesten, de voorzitter van de Senaat verzoeken:*

— qu'il invite les gouvernements de communauté et/ou de région qu'elle désigne à émettre un avis sur la question — *over deze aangelegenheid een advies te vragen aan de gemeenschaps- en/of gewestregeringen die zij aanduidt;*

« Sans préjudice de l'article 28 du présent règlement, la commission qui, sur la base d'un projet de loi, d'une proposition de loi ou d'une proposition de résolution, ou sur toute autre base, discute un sujet présentant des points de tangence avec les compétences des communautés et/ou des régions, peut demander au président du Sénat: — *Onverminderd artikel 28 van dit reglement, kan de commissie die op basis van een wetsontwerp, een wetsvoorstel, een voorstel van resolutie of op enigerlei andere grond een onderwerp bespreekt dat raakpunten vertoont met de bevoegdheden van de gemeenschappen en/of de gewesten, de voorzitter van de Senaat verzoeken:*

— qu'il invite les gouvernements de communauté et/ou de région qu'elle désigne à émettre un avis sur la question — *over deze aangelegenheid een advies te vragen aan de gemeenschaps- en/of gewestregeringen die zij aanduidt;*

« Sans préjudice de l'article 28 du présent règlement, la commission qui, sur la base d'un projet de loi, d'une proposition de loi ou d'une proposition de résolution, ou sur toute autre base, discute un sujet présentant des points de tangence avec les compétences des communautés et/ou des régions, peut demander au président du Sénat: — *Onverminderd artikel 28 van dit reglement, kan de commissie die op basis van een wetsontwerp, een wetsvoorstel, een voorstel van resolutie of op enigerlei andere grond een onderwerp bespreekt dat raakpunten vertoont met de bevoegdheden van de gemeenschappen en/of de gewesten, de voorzitter van de Senaat verzoeken:*

— qu'il invite les gouvernements de communauté et/ou de région qu'elle désigne à émettre un avis sur la question — *over deze aangelegenheid een advies te vragen aan de gemeenschaps- en/of gewestregeringen die zij aanduidt;*

« Sans préjudice de l'article 28 du présent règlement, la commission qui, sur la base d'un projet de loi, d'une proposition de loi ou d'une proposition de résolution, ou sur toute autre base, discute un sujet présentant des points de tangence avec les compétences des communautés et/ou des régions, peut demander au président du Sénat: — *Onverminderd artikel 28 van dit reglement, kan de commissie die op basis van een wetsontwerp, een wetsvoorstel, een voorstel van resolutie of op enigerlei andere grond een onderwerp bespreekt dat raakpunten vertoont met de bevoegdheden van de gemeenschappen en/of de gewesten, de voorzitter van de Senaat verzoeken:*

— qu'il invite les gouvernements de communauté et/ou de région qu'elle désigne à émettre un avis sur la question — *over deze aangelegenheid een advies te vragen aan de gemeenschaps- en/of gewestregeringen die zij aanduidt.»*

L'on ne crée aucune réglementation spécifique pour ce qui est des formes de collaboration facultatives. Celles-ci sont en effet régies par l'article 28 du règlement. — *Er wordt geen specifieke regeling voor de facultatieve samenwerkingsvormen ingevoerd. Dit wordt immers reeds geregeld door artikel 28 van het reglement.*

Option 1 <i>Optie 1</i>	Option 2 <i>Optie 2</i>	Option 3 <i>Optie 3</i>	Option 4 <i>Optie 4</i>	Option 5 <i>Optie 5</i>
----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

— qu'il invite les gouvernements de communauté et/ou de région qu'elle désigne à déléguer un ou plusieurs représentants qui pourront être associés aux discussions sur cette question — *de gemeenschaps- en/of gewestregeringen die zij aanduidt, uit te nodigen een of meer vertegenwoordigers aan te stellen die bij de bespreking van de bedoelde aangelegenheid kunnen betrokken worden;*

— qu'il invite les assemblées législatives de communauté et/ou de région qu'elle désigne à émettre un avis sur la question — *over deze aangelegenheid een advies te vragen aan de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en/of gewesten die zij aanduidt.*»

— qu'il invite les gouvernements de communauté et/ou de région qu'elle désigne à déléguer un ou plusieurs représentants qui pourront être associés aux discussions sur cette question — *de gemeenschaps- en/of gewestregeringen die zij aanduidt, uit te nodigen een of meer vertegenwoordigers aan te stellen die bij de bespreking van de bedoelde aangelegenheid kunnen betrokken worden;*

— qu'il invite les assemblées législatives de communauté et/ou de région qu'elle désigne à indiquer la commission dont le président pourrait être entendu ou avec laquelle une séance commune peut être organisée — *aan de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en/of gewesten die zij aanwijst te vragen de commissie aan te duiden waarvan de voorzitter gehoord zou kunnen worden of waarmee een gemeenschappelijke vergadering kan worden georganiseerd.*»

— qu'il invite les gouvernements de communauté et/ou de région qu'elle désigne à déléguer un ou plusieurs représentants qui pourront être associés aux discussions sur cette question — *de gemeenschaps- en/of gewestregeringen die zij aanduidt, uit te nodigen een of meer vertegenwoordigers aan te stellen die bij de bespreking van de bedoelde aangelegenheid kunnen betrokken worden.*»

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité par les 8 membres présents.

Le rapporteur,
Guy MOENS.

Le président,
Frank SWAELEN.

Het verslag wordt éénparig goedgekeurd door de 8 aanwezige leden.

De rapporteur,
Guy MOENS.

De voorzitter,
Frank SWAELEN.

ANNEXE

Formes de coopération : proposition tendant à modifier le règlement du Sénat par l'insertion d'un titre IV *bis* concernant les formes de collaboration

*Note des services du Sénat à l'attention des membres de la commission des Affaires institutionnelles
(19 octobre 1998)*

I. Contexte

1. Disposition de l'article 6, § 8, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

« Si une proposition de loi, de décret ou d'ordonnance concerne une matière visée aux §§ 2, 2bis, 3, 3bis, 4, 5, et à l'article 11, alinéa 2, la concertation, l'association ou la procédure d'avis de l'autorité fédérale et des gouvernements de communauté ou de région concernés a lieu selon les règles prévues par le règlement de la chambre législative ou du conseil devant laquelle ou devant lequel la proposition de loi, de décret ou d'ordonnance est déposée. »

2. Aperçu des matières pour lesquelles la coopération est obligatoire en vertu de l'article 6, §§ 2bis, 3, 3bis, 4 et 5 et de l'article 11, deuxième alinéa, de la loi spéciale de réformes institutionnelles

article 6, § 2 : les dispositions relatives aux forêts situées sur le territoire de plus d'une région, l'ouverture et la fermeture de la chasse, de la tenderie et de la pêche fluviale, les nappes d'eau s'étendant sur plus d'une région;

article 6, § 2bis : la préparation et le suivi des négociations et des décisions relatives à la politique agricole européenne;

article 6, § 3 : toute mesure au sujet de la politique de l'énergie, en dehors des compétences régionales et fédérales exclusives, les grands axes de la politique énergétique nationale, les normes techniques minimales de sécurité relatives à la construction et à l'entretien des routes, des ports, des voies hydrauliques, des digues, des aéroports et des aérodromes, les travaux à réaliser en faveur des institutions européennes et internationales, le trafic aérien sur les aéroports régionaux et les aérodromes publics ainsi que les droits y afférents;

article 6, § 3bis : l'échange d'informations entre les services de formation, de chômage et de placement, ainsi que les initiatives concernant les programmes de remise au travail des chômeurs, le planning, la fonctionnalité et la compatibilité des réseaux d'autoroutes et des voies hydrauliques, la coopération entre les chemins de fer, d'une part, et les sociétés de transport urbain et vicinal, d'autre part, la détermination et la bonne fin des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction, les mesures qui ont une incidence sur la politique agricole;

article 6, § 4 : l'élaboration des réglementations fédérales en matière de normes de produits et de transit de déchets, l'élaboration des règles de police générale et de la réglementation relatives aux communications et aux transports, ainsi qu'aux prescriptions techniques relatives aux moyens de communication et de transport, l'élaboration des règles relatives à l'organisation et à la mise en œuvre de la sécurité de la circulation aérienne sur les aéroports régionaux et les aérodromes publics, l'élaboration du plan d'équipement national du secteur de l'électricité, l'élaboration de dispositions fédérales générales en matière de protection civile, l'élaboration de dispositions fédérales générales relatives à la nouvelle loi communale;

BIJLAGE

Samenwerkingsvormen : voorstel tot wijziging van het reglement van de Senaat door invoeging van een titel IV *bis* betreffende de samenwerkingsvormen

*Nota van de diensten van de Senaat ter attentie van de leden van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden
(19 oktober 1998)*

I. Situering

1. Bepaling van artikel 6, § 8, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (BWHI)

« Indien een voorstel van wet, decreet of ordonnantie een materie betreft, bedoeld in de §§ 2, 2bis, 3, 3bis, 4, 5 en artikel 11, tweede lid, vindt het overleg, de betrokkenheid of de adviesverlening van de federale overheid en de betrokken Gemeenschaps- of Gewestregeringen plaats volgens de regelen bepaald in het reglement van de Wetgevende Kamer of de Raad waarbij het voorstel van wet, decreet of ordonnantie wordt ingediend. »

2. Overzicht van de aangelegenheden waarvoor samenwerking verplicht wordt in de §§ 2, 2bis, 3, 3bis, 4, 5 en 11, tweede lid van de BWHI :

artikel 6, § 2 : bepalingen met betrekking tot bossen gelegen op het grondgebied van meer dan één gewest, het openen en sluiten van de jacht, van de vogelvangst en de visvangst, waterlagen die zich over meer dan een gewest uitstrekken;

artikel 6, § 2bis : voorbereiding en opvolging van de onderhandelingen en de beslissingen met betrekking tot het Europese landbouwbeleid;

artikel 6, § 3 : iedere maatregel op het gebied van energiebeleid, de exclusieve gewestelijke en federale bevoegdheden uitgezonderd, de grote lijnen van het nationale energiebeleid, de minimale technische veiligheidsnormen inzake het bouwen en onderhouden van wegen, havens, waterwegen, dijken, luchthavens en vliegvelden, de werken uit te voeren ten behoeve van Europese en internationale instellingen, het luchtverkeer op de regionale luchthavens en openbare vliegvelden, en voor de rechten die er betrekking op hebben.

artikel 6, § 3bis : het uitwisselen van informatie tussen de diensten voor opleiding, werkloosheid en bemiddeling, alsmede over de initiatieven met betrekking tot wedertewerkstellingsprogramma's van het werklozen, de planning, functionaliteit en compatibiliteit van het autosnelwegen- en waterwegennet, de samenwerking tussen de spoorwegen, enerzijds, en de maatschappijen voor stads- en streekvervoer, de opgave en de opvolging van de maatregelen die kunnen worden opgenomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, de maatregelen die een weerslag hebben op het landbouwbeleid;

artikel 6, § 4 : het ontwerpen van de federale regelingen inzake produktnormen en inzake de doorvoer van afvalstoffen, het ontwerpen van de regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer en vervoer, alsook van de technische voorschriften inzake verkeers- en vervoermiddelen, het ontwerpen van de regels betreffende de organisatie en de uitwerking van de veiligheid van het luchtverkeer op de regionale luchthavens en de openbare vliegvelden, de uitwerking van het nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector, het ontwerpen van federale algemene bepalingen met betrekking tot de nieuwe gemeentewet;

article 6, § 5: la façon dont la politique en matière d'importation, d'exportation et de transit des déchets peut être coordonnée;

article 11, deuxième alinéa: la pénalisation de l'inobservation de dispositions décretales et la détermination, par décret, des peines qui frappent cette inobservation.

II. Comment l'article 6, § 8, de la loi spéciale de réformes institutionnelles a-t-il été exécuté dans les règlements des autres assemblées parlementaires ?

1. Chambre des représentants

La Chambre des représentants a inséré dans son règlement un article 65bis, libellé comme suit:

«1. Si une proposition de loi concerne une matière pour laquelle une procédure de coopération avec les gouvernements de communauté et de région est prescrite, le président de la Chambre demande au premier ministre de transmettre le texte de cette proposition au(x) président(s) du ou des gouvernement(s) de communauté et/ou de région concerné(s).

La procédure est entamée au moment où la proposition est mise à l'ordre du jour de la commission.

Elle s'applique par analogie aux projets de loi résultant d'une initiative sénatoriale, transmis à la Chambre par le Sénat et pour lesquels la procédure de coopération n'aurait pas été respectée.

2. La procédure de coopération prescrite ne suspend pas la discussion en commission. Le vote final en commission ne peut cependant intervenir qu'après que le(s) gouvernement(s) de communauté et/ou de région a (ont) transmis ses (leurs) observations écrites ou — en l'absence de réponse — au plus tôt trente jours après la demande du président de la Chambre au premier ministre.

3. Les dispositions du n° 1 s'appliquent aux amendements dès qu'ils ont été adoptés en première lecture en commission. En l'absence de réponses du ou des gouvernement(s) de région et/ou de communauté, le vote final en commission peut intervenir au plus tôt quinze jours après la demande du président de la Chambre au premier ministre.

4. Si un amendement requérant le respect d'une procédure de coopération est adopté en première lecture ou en séance plénière, le projet ou la proposition de loi en question est renvoyé en commission en vue de l'application des dispositions du n° 3.»

artikel 6, § 5: de wijze waarop het beleid inzake in-, uit- en doorvoer van afvalstoffen kan worden gecoördineerd;

artikel 11, tweede lid: het strafbaar stellen van de niet-naleving van decretaale bepalingen en het decretaal bepalen van de straffen wegens die niet-naleving.

II. Hoe is artikel 6, § 8, BWHI uitgevoerd in de reglementen van de andere parlementaire vergaderingen ?

1. Kamer van volksvertegenwoordigers

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft in zijn reglement een artikel 65bis ingevoegd, luidend als volgt:

«1. Indien een wetsvoorstel een aangelegenheid betreft waarvoor een procedure van samenwerking met de gewest- of gemeenschapsregering is voorgeschreven, verzoekt de voorzitter van de Kamer de eerste minister de tekst over te zenden aan de voorzitter(s) van de betrokken gewest- en/of gemeenschapsregering(en).

De procedure wordt ingezet op het ogenblik dat het voorstel op de agenda van de commissie wordt geplaatst.

Ze is van overeenkomstige toepassing op de door de Senaat aan de Kamer overgezonden wetsontwerpen die voortvloeien uit een senatoriaal initiatief en waarvoor de samenwerkingsprocedure niet zou zijn nageleefd.

2. De voorgeschreven samenwerkingsprocedure schort de bespreking in commissie niet op. De eindstemming in commissie kan evenwel maar plaatsgrijpen nadat de betrokken gewest- en/of gemeenschapsregering(en) haar (hun) schriftelijke opmerkingen heeft (hebben) teruggezonden, of — bij ontstentenis van antwoord — ten vroegste dertig dagen na het verzoek van de voorzitter van de Kamer aan de eerste minister.

3. Het bepaalde sub 1 is van toepassing op de amendementen zodra ze in commissie in eerste lezing zijn aangenomen. Bij ontstentenis van antwoord van de betrokken gewest- en/of gemeenschapsregering(en) kan de eindstemming in commissie in dat geval ten vroegste vijftien dagen na het verzoek van de voorzitter van de Kamer aan de eerste minister plaatsvinden.

4. Wordt in plenaire vergadering in eerste lezing een amendement aangenomen dat de naleving van een samenwerkingsprocedure vereist, dan wordt het bewuste wetsontwerp of wetsvoorstel teruggezonden naar commissie met het oog op de toepassing van het bepaalde sub 3.»

Tableau comparatif entre la proposition du sénateur Caluwé et consorts et le texte de l'article 65bis du règlement de la Chambre des représentants
Vergelijkende tabel tussen het voorstel van senator Caluwé c.s. en de tekst van artikel 65bis van het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers

Coopération obligatoire (art. 6, § 8, loi spéciale de ref. instit.) — Verplichte samenwerking (art. 6, § 8, WHI)	Proposition du sénateur Caluwé et consorts — Voorstel senator Caluwé c.s.	Texte de l'article 65bis du règlement de la Chambre — Tekst artikel 65bis reglement Kamer
Qui demande la coopération? — <i>Wie vraagt de samenwerking?</i>	le président du Sénat. — <i>voorzitter van de Senaat</i>	le président de la Chambre. — <i>voorzitter van de Kamer</i>
À qui la collaboration est-elle demandée? — <i>Aan wie wordt de samenwerking gevraagd?</i>	aux gouvernements de communauté et/ou de région. — <i>gemeenschaps- en/of gewestregeringen</i>	au premier ministre → aux gouvernements de communauté et/ou de région. — <i>eerste minister → gemeenschaps- en/of gewestregeringen</i>
Quand une demande est-elle possible? — <i>Wanneer is de vraag mogelijk?</i>	1 ^o avis, concertation, association: à partir du moment où la commission entame l'examen de la proposition. — <i>advies, overleg, betrokkenheid: vanaf het ogenblik waarop de commissie het voorstel in behandeling neemt.</i> 2 ^o avis conforme, accord, approbation, accord commun: avant la présentation de la proposition de loi en séance plénière du Sénat. — <i>eensluidend advies, akkoord, goedkeuring, overeenstemming: vóór voorlegging van het wetsvoorstel aan de openbare vergadering van de Senaat</i>	à partir du moment où la proposition est mise à l'ordre du jour de la commission. — <i>vanaf het ogenblik waarop het voorstel op de agenda van de commissie wordt geplaatst</i>
Quels délais? — <i>Welke termijnen?</i>	15 jours ouvrables; en cas d'urgence: 6 jours ouvrables. — <i>15 werkdagen, ingeval van dringende noodzakelijkheid: 6 werkdagen</i>	30 jours après la demande du président de la Chambre au premier ministre. — <i>30 dagen na het verzoek van de voorzitter van de Kamer aan de eerste minister</i>
La procédure est-elle également applicable à un projet de loi résultant d'une initiative parlementaire, transmis par une Chambre et pour lequel la procédure de coopération n'aurait pas été respectée? — <i>Is de procedure ook van toepassing op een door een Kamer overgezonden wetsontwerp dat voortvloeit uit een parlementair initiatief en waarvoor de samenwerkingsprocedure niet zou zijn nageleefd?</i>	cas non réglé. — <i>niet geregeld</i>	oui. — <i>ja</i>
Procédure pour les amendements: — <i>Procedure voor amendementen:</i>		
• en commission. — <i>in commissie</i>	non. — <i>neen</i>	oui, avec des délais raccourcis. — <i>ja, met verkorte termijnen</i>
• en séance plénière. — <i>in plenaire vergadering</i>	oui, nouvelle présentation au gouvernement de communauté ou de région concerné. — <i>ja, opnieuw voorlegging aan de betrokken gemeenschaps- of gewestregering</i>	oui, renvoi en commission, puis même procédure que pour amendements en commission. — <i>ja, terugzending naar commissie en dan zelfde procedure als voor amendementen in commissie</i>

La proposition du sénateur Caluwé et consorts prévoit également d'insérer dans le règlement des formes de collaboration facultative. De telles dispositions ne figurent pas dans le règlement de la Chambre des représentants. On n'y trouve qu'une disposition générale réglant la façon dont des « externes » peuvent être associés aux travaux de l'assemblée(1).

Het voorstel van senator Caluwé c.s. voorziet tevens in de invoeging in het reglement van een procedure om vormen van facultatieve samenwerking te regelen. Dergelijke bepalingen vindt men niet terug in het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers. In dit reglement vindt men enkel een algemene bepaling terug die de wijze regelt waarop « externen » bij de werkzaamheden van de vergadering kunnen worden betrokken(1).

Collaboration facultative <i>Facultatieve samenwerking</i>	Proposition du sénateur Caluwé et consorts <i>Voorstel senator Caluwé c.s.</i>	Règlement de la Chambre des représentants <i>Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
---	--	---

Avec qui? — *Met wie?*

- gouvernements de communauté et de région. — *gemeenschaps- en gewestregeringen*
- assemblées législatives des communautés et/ou des régions. — *wetgevende vergaderingen van gemeenschappen- en/of gewesten*

Qui demande la collaboration? — *Wie vraagt samenwerking?*

le président du Sénat. — *Senaatsvoorzitter*

Formules

- avis. — *advies*
 - association à la discussion. — *betrekken bij de bespreking*
- (! uniquement pour les gouvernements de communauté et de région). — *(! enkel voor gemeenschaps- en gewestregeringen)*

2. Assemblées législatives des communautés et/ou des régions

L'examen des règlements du Parlement flamand, du Parlement de la Région wallonne, du Parlement de la Communauté française, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, du Conseil de la Communauté germanophone et de l'Assemblée de la Commission communautaire française nous apprend que ces assemblées n'ont pas encore exécuté l'article 6, § 8, de la loi spéciale de réformes institutionnelles.

(1) Article 23 du règlement de la Chambre des représentants; cf. l'article 28 du règlement du Sénat.

2. Wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en/of gewesten

Onderzoek van de reglementen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de Raad van de Duitstalige Gemeenschap en de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie, leert dat deze vergaderingen artikel 6, § 8, van de BWHI nog niet hebben uitgevoerd.

(1) Artikel 23 van het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, cf. artikel 28 van het reglement van de Senaat.

On trouve par contre dans le règlement de chacune des assemblées législatives susvisées des dispositions relatives aux commissions de coopération. Ces commissions, dont la création était déjà prévue à l'article 4 de la loi du 21 juillet 1971(1), sont conçues comme des lieux de rencontre, initialement entre les communautés. Plus tard, leur portée a été étendue aux régions. L'association des chambres fédérales à ces commissions de coopération n'est prévue nulle part, à l'exception du règlement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale(2).

Wel vindt men in elk reglement van bovenvermelde wetgevende vergaderingen bepalingen terug die betrekking hebben op de commissies voor samenwerking. Deze commissies, waarvan de oprichting reeds voorzien was in artikel 4 van de wet van 21 juli 1971(1), zijn bedoeld als ontmoetingsplaats, initieel tussen de gemeenschappen. Later is dit uitgebreid naar de gewesten. De betrokkenheid van de federale kamers in deze commissies voor samenwerking is nergens voorzien, tenzij in het reglement van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad(2).

(1) Loi du 21 juillet 1971 relative à la compétence et au fonctionnement des conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise, *Moniteur belge* du 23 juillet 1971, abrogée, à l'exception des articles 4 et 5, par l'article 93 de la loi spéciale de réformes institutionnelles.

(2) Voir l'article 39 du règlement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale: «1. Le bureau élargi a aussi pour tâche de fonctionner comme commission de coopération. 2. Cette commission a pour but de promouvoir la coopération entre le Conseil et la Chambre des représentants, le Sénat, le Conseil flamand, le Conseil de la Communauté française, le Conseil de la Région wallonne et le Conseil de la Communauté germanophone. 3. Cette commission tient avec les organes que les assemblées visées au point 2 désignent, des séances communes.»

(1) Wet van 21 juli 1971 betreffende de bevoegdheid en de werking van de Cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap, *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 1971, opgeheven, met uitzondering van de artikelen 4 en 5, bij artikel 93 van de BWHI.

(2) Zie artikel 39 van het reglement van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad: «1. Het bureau in uitgebreide samenstelling heeft ook als taak te functioneren als samenwerkingscommissie. 2. Deze commissie beoogt de bevordering van de samenwerking tussen de Raad en de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, de Vlaamse Raad, de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Duitse Gemeenschapsraad. 3. Deze commissie vergadert samen met de organen die de bij punt 2 bedoelde vergaderingen aanwijzen.»